

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1358/2003 AL COMISIEI  
din 31 iulie 2003**

**de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului  
privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă și de modificare  
a anexelor I și II la acesta**

(Text cu relevanță pentru SEE)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 437/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 februarie 2003 privind rapoartele statistice referitoare la transportul aerian de pasageri, mărfuri și poștă <sup>(1)</sup>, în special articolul 10,

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 437/2003, Comisia trebuie să stabilească normele de punere în aplicare a regulamentului respectiv.
- (2) Este necesar să se stabilească lista aeroporturilor comunitare, cu excepția celor care au numai un trafic comercial ocazional, și derogările ce trebuie prevăzute.
- (3) Este necesar să se specifice formatul în care se vor transmite datele, suficient de detaliat pentru a se asigura prelucrarea rapidă și economică a datelor.
- (4) Trebuie elaborate măsuri privind transmiterea datelor statistice.
- (5) În conformitate cu articolul 10 prima liniuță din Regulamentul (CE) nr. 437/2003, Comisia trebuie, de asemenea, să adapteze specificațiile din anexele la regulament.
- (6) Trebuie adaptate structura de înregistrare pentru transmiterea datelor, codurile și definițiile stabilite în anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 437/2003.
- (7) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 437/2003 trebuie modificat în consecință.

- (8) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului pentru programul statistic înființat prin Decizia 89/382/CEE Euratom <sup>(2)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

*Articolul 1*

În sensul articolului 3 alineatele (2), (4) și (5) din Regulamentul (CE) nr. 437/2003, lista aeroporturilor comunitare, cu excepția celor care au numai un trafic comercial ocazional, și derogările, sunt cele specificate în anexa I la prezentul regulament.

*Articolul 2*

În sensul articolului 7 din Regulamentul (CE) nr. 437/2003, datele se transmit conform descrierii fișierelor de date și suportului de transmitere a datelor, definite în anexa II la prezentul regulament.

*Articolul 3*

În sensul articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 437/2003, Comisia transmite toate datele care nu sunt declarate confidențiale de către statele membre, pe orice suport de transmitere a datelor și cu orice structură de date.

*Articolul 4*

Anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 437/2003 se înlocuiesc cu textul din anexa III la prezentul regulament.

*Articolul 5*

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la publicarea sa în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 31 iulie 2003.

*Pentru Comisie*

Pedro SOLBES MIRA

*Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 66, 11.3.2003, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 181, 28.6.1989, p. 47.

## ANEXA I

## Categoriile de aeroporturi, liste de aeroporturi comunitare și derogări

## I. Categoriile de aeroporturi și perioadele de referință luate în considerare

Se pot defini patru categorii de aeroporturi comunitare:

- categoria 0: Aeroporturile cu mai puțin de 15 000 de unități pasager pe an sunt considerate ca având numai „trafic comercial ocazional”, prin urmare, conform articolului 3 alineatul (3), nu au obligații de raportare,
- categoria 1: Aeroporturile cu un număr de unități pasager pe an cuprins între 15 000 și 150 000 transmit numai tabelul C1,
- categoria 2: Aeroporturile cu peste 150 000 de unități pasager dar mai puțin de 1 500 000 de unități pasager pe an transmit toate tabelele menționate în anexa I, dar, conform articolului 3 alineatul (4), beneficiază de derogări totale sau parțiale până în anul 2003, 2004 sau 2005,
- categoria 3: Aeroporturile cu cel puțin 1 500 000 de unități pasager pe an transmit toate tabelele menționate în anexa I dar, conform articolului 3 alineatul (5), beneficiază de derogări totale sau parțiale la tabelul B1, numai în anul 2003.

Cu scopul de a defini categoria de aeroport în anul N, anul de referință luat în considerare pentru calcularea unităților pasager este:

- pentru aeroporturile din categoriile 0, 1 și 2: anul N-2,
- pentru aeroporturile din categoria 3: anul N (cu excepția raportării tabelor din 2003, în care sunt luate în considerare unitățile pasager din 2001 și a tabelor din 2004 în care sunt luate în considerare unitățile pasager din 2003).

*Aeroporturile pentru care unitățile pasager au scăzut între anul N-2 și anul N-1 pot folosi anul N-1 ca referință în vederea clasificării.*

## II. Derogări permise

Tabel recapitulativ în funcție de anul de raportare și de categoria de aeroport comunitar după mărime.

Categoriile de aeroporturi comunitare după mărime	Anul 2003	Anul 2004	Anul 2005
(0) <b>Mai puțin de 15 000 de unități pasager</b>	Nu sunt obligate să raporteze	Nu sunt obligate să raporteze	Nu sunt obligate să raporteze
(1) <b>Între 15 000 și 150 000 de unități pasager</b>	C1 (derogare posibilă)	C1 (derogare posibilă)	C1 (derogare posibilă)
(2) <b>Peste 150 000 de unități pasager și mai puțin de 1 500 000 de unități pasager</b>	A1 (derogare posibilă) B1 (derogare posibilă) C1 (derogare posibilă)	A1 (derogare posibilă) B1 (derogare posibilă) C1 (derogare posibilă)	A1 (derogare posibilă) B1 (derogare posibilă) C1 (derogare posibilă)
(3) <b>Cel puțin 1 500 000 de unități pasager</b>	<b>A1 (fără derogări)</b> B1 (derogare posibilă) <b>C1 (fără derogări)</b>	<b>A1 (fără derogări)</b> <b>B1 (fără derogări)</b> <b>C1 (fără derogări)</b>	<b>A1 (fără derogări)</b> <b>B1 (fără derogări)</b> <b>C1 (fără derogări)</b>

Derogările pot fi parțiale sau totale.

Derogările parțiale nu se pot acorda decât pentru următoarele câmpuri: „informații referitoare la transportatorul aerian” și „locuri disponibile pentru pasageri”.

În cazul în care se acordă o derogare parțială pentru aceste câmpuri, se raportează un „cod necunoscut” în locul codului obișnuit (pentru câmpul „Locuri disponibile pentru pasageri”, codul necunoscut care trebuie folosit este „9999999999”).

Dacă s-a acordat o derogare unui aeroport în anul N, dar aeroportul își schimbă categoria în anul N, atunci derogarea nu mai este valabilă pentru acel an.

### III. Lista aeroporturilor comunitare avute în vedere și derogări

Aeroporturile comunitare care au numai trafic comercial ocazional (categoria 0) nu sunt obligate să raporteze. În consecință, acestea sunt excluse din listele următoare.

Aeroporturile din categoria 1 sunt menționate cu font cursiv în listele ce urmează.

Aeroporturile din categoria 2 sunt menționate cu font normal în listele ce urmează.

Aeroporturile din categoria 3 sunt menționate cu font aldin în listele ce urmează.

Aeroporturile din categoria 3 pentru care se acordă o derogare pentru tabelul B1 în 2003 sunt marcate cu un X în coloana (4) în cazul unei derogări totale și cu un P în coloana (4) în cazul unei derogări parțiale.

Aeroporturile din categoria 2 pentru care se acordă o derogare pentru tabelul A1 și/sau B1 până în anul N (anul 2003, 2004 sau 2005) sunt marcate cu „anul N” în coloana (5.1) și/sau (5.2). În cazul în care se acordă numai o derogare parțială, după an apare un „P”.

Aeroporturile din categoria „1” sau „2” pentru care se acordă o derogare pentru tabelul C1 până în anul N (anul 2003, 2004 sau 2005) sunt marcate cu „anul N” în coloana (5.3). În cazul în care se acordă numai o derogare parțială, după an apare un „P”.

Detaliile referitoare la derogările parțiale (dacă este cazul) se găsesc la sfârșitul tabelelor.

#### Belgia: Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
EBAW	Antwerpen/Deurne	2		2005	2005	2005
<b>EBBR</b>	<b>Bruxelles/National</b>	<b>3</b>				
EBCI	Charleroi/Brusseles South	2		2005	2005	2005
EBLG	Liège/Bierset	2		2005	2005	2005
EBOS	<i>Oostende</i>	1				2005

#### Danemarca: Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
EKAH	Århus	2		2003	2004	
<b>EKBI</b>	<b>Billund</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
<b>EKCH</b>	<b>Copenhagen Kastrup</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
EKEB	Esbjerg	2		2003P	2003	
EKKA	Karup	2		2003P	2004	
EKRK	<i>Copenhagen Roskilde</i>	1				2004
EKRN	Bornholm	2		2003P		
EKSB	<i>Sønderborg</i>	1				
EKYT	Aalborg	2		2003	2004	

Derogările parțiale se aplică pentru câmpul „locuri disponibile pentru pasageri” (tabelul A1).

## Germania: Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>EDDB</b>	<b>Berlin-Schönefeld</b>	<b>3</b>				
<b>EDDC</b>	<b>Dresden</b>	<b>3</b>				
EDDE	Erfurt	2				
<b>EDDF</b>	<b>Frankfurt/Main</b>	<b>3</b>				
<b>EDDG</b>	<b>Münster/Osnabrück</b>	<b>3</b>				
<b>EDDH</b>	<b>Hamburg</b>	<b>3</b>				
EDDI	Berlin-Tempelhof	2				
<b>EDDK</b>	<b>Köln/Bonn</b>	<b>3</b>				
<b>EDDL</b>	<b>Düsseldorf</b>	<b>3</b>				
<b>EDDM</b>	<b>München</b>	<b>3</b>				
<b>EDDN</b>	<b>Nürnberg</b>	<b>3</b>				
<b>EDDP</b>	<b>Leipzig/Halle</b>	<b>3</b>				
EDDR	Saarbrücken	2				
<b>EDDS</b>	<b>Stuttgart</b>	<b>3</b>				
<b>EDDT</b>	<b>Berlin-Tegel</b>	<b>3</b>				
<b>EDDV</b>	<b>Hannover</b>	<b>3</b>				
<b>EDDW</b>	<b>Bremen</b>	<b>3</b>				
EDFH	Hahn	2		2003	2003	
EDFM	Mannheim	1				
EDHK	Kiel	1				
EDHL	Lübeck	2		2004	2004	
EDLN	Mönchengladbach	1				
EDLP	Paderborn/Lippstadt	2		2003	2003	
EDMA	Dortmund	2		2003	2003	
EDLW	Augsburg	2		2004	2004	
EDNY	Friedrichshafen	2		2004	2004	
EDOG	Gransee	1				
EDOR	Rostock-Laage	1				
EDQM	Hof/Plauen	1				
EDTK	Karlsruhe	2		2004	2004	

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
EDVE	Braunschweig	1				
EDVK	Kassel	1				
EDWG	Wangerooge	1				
EDWJ	Juist	1				
EDWS	Norddeich	1				
EDXP	Harle	1				
EDXW	Sylt/Westerland	1				
ETNU	Neubrandenburg	1				

**Grecia:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
LGAL	Alexandroupolis	2				
<b>LGAT</b>	<b>Athens</b>	<b>3</b>				
LGBL	N. Anchialos	1				
LGHI	Chios	2				
LGIK	Ikaria	1				
LGIO	Ioannina	1				
<b>LGIR</b>	<b>Irakleion</b>	<b>3</b>				
LGKF	Kefallinia	2				
LGKL	Kalamata	1				
<b>LGKO</b>	<b>Kos</b>	<b>3</b>				
LGKP	Karpathos	1				
<b>LGKR</b>	<b>Kerkyra</b>	<b>3</b>				
LGKV	Kavala	2				
LGLM	Limnos	1				
LGMK	Mykonos	2				
LGMT	Mytilini	2				
LGNX	Naxos	1				

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
LGPZ	Aktio	2				
<b>LGRP</b>	<b>Rodos</b>	<b>3</b>				
LGRX	Araxos	1				
LGSA	Chania	2				
LGSO	Syros	1				
LGSK	Skiathos	2				
LGSM	Samos	2				
LGSR	Santorini	2				
<b>LGTS</b>	<b>Thessaloniki</b>	<b>3</b>				
LGZA	Zakynthos	2				

**Spania:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>GCFV</b>	<b>Puerto del Rosario/ Fuerteventura</b>	<b>3</b>				
GCGM	Gomera España	1				
GCHI	Hierro	1				
GCLA	Santa Cruz de la Palma	2				
<b>GCLP</b>	<b>Las Palmas/Gran Canaria</b>	<b>3</b>				
<b>GCRR</b>	<b>Arrecife/Lanzarote</b>	<b>3</b>				
<b>GCTS</b>	<b>Tenerife Sur — Reina Sofía</b>	<b>3</b>				
<b>GCXO</b>	<b>Tenerife Norte</b>	<b>3</b>				
GEML	Melilla	2				
<b>LEAL</b>	<b>Alicante</b>	<b>3</b>				
LEAM	Almería	2				
LEAS	Avilés/Asturias	2				
<b>LEBB</b>	<b>Bilbao</b>	<b>3</b>				
<b>LEBL</b>	<b>Barcelona</b>	<b>3</b>				

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
LEBZ	Badajoz/Talavera la Real	1				
LECO	A Coruña	2				
LEGE	Girona/Costa Brava	2				
LEGR	Granada	2				
<b>LEIB</b>	<b>Eivissa (Ibiza)</b>	<b>3</b>				
LEJR	Jerez	2				
LELC	Murcia-San Javier	2				
LELN	León	1				
<b>LEMD</b>	<b>Madrid/Barajas</b>	<b>3</b>				
<b>LEMG</b>	<b>Málaga</b>	<b>3</b>				
<b>LEMH</b>	<b>Menorca/Maó (Mahón)</b>	<b>3</b>				
<b>LEPA</b>	<b>Palma de Mallorca</b>	<b>3</b>				
LEPP	Pamplona	2				
LERS	Reus	2				
LESA	Salamanca	1				
LESO	San Sebastián	2				
LEST	Santiago	2				
<b>LEVC</b>	<b>Valencia</b>	<b>3</b>				
LEVD	Valladolid	2				
LEVT	Vitoria	2				
LEVX	Vigo	2				
LEXJ	Santander	2				
LEZG	Zaragoza	2				
<b>LEZL</b>	<b>Sevilla</b>	<b>3</b>				

**Franța:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>FMEE</b>	<b>St Denis Roland Garros</b>	<b>3</b>				
LFBA	Agen La Garenne	1				

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>LFBD</b>	<b>Bordeaux Merignac</b>	<b>3</b>				
LFBE	Bergerac Roumanière	1				
LFBH	La Rochelle Île de Ré	1				
LFBI	Poitiers Biard	1				
LFBL	Limoges	1				
<b>LFBO</b>	<b>Toulouse Blagnac</b>	<b>3</b>				
LFBP	Pau Pyrénées	2		2005P		
LFBT	Tarbes Lourdes Pyrénées	2		2005P		
LFBV	Brive Laroche	1				
LFBX	Périgueux	1				
LFBZ	Biarritz-Bayonne — Anglet	2		2005P		
LFCK	Castres Mazamet	1				
LFKR	Rodez Marcillac	1				
LFJL	Metz Nancy Lorraine	2		2005P		
LFKB	Bastia Poretta	2		2005P		
LFKC	Calvi Sainte Catherine	2		2005P		
LFKF	Figari Sud Corse	2		2005P		
LFKJ	Ajaccio Campo dell'oro	2		2005P		
LFNB	Chambéry — Aix Les Bains	1				
LFNC	Clermont Ferrand Auvergne	2		2005P		
<b>LFLL</b>	<b>Lyon St Exupéry</b>	<b>3</b>				
LFNP	Anecy Meythet	1				
LFNS	Grenoble St Geoirs	2		2005P		
LFNW	Aurillac Tronquières	1				
LFMH	St Étienne Bouthéon	1				
LFMK	Carcassonne	2		2005P		
<b>LFML</b>	<b>Marseille Provence</b>	<b>3</b>				
<b>LFMN</b>	<b>Nice Côte d'Azur</b>	<b>3</b>				
LFMP	Perpignan Rivesaltes	2		2005P		



(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>LFMT</b>	<b>Montpellier Méditerranée</b>	<b>3</b>				
LFMU	Béziers Vias	1				
LFMV	Avignon Caumont	1				
LFOB	Beauvais Tille	2		2005P		
LFOH	La Havre Octeville	1				
LFOK	Châlons Vatry	1				
LPOP	Rouen Vallée de Seine	1				
<b>LFPG</b>	<b>Paris Charles De Gaulle</b>	<b>3</b>				
<b>LFPO</b>	<b>Paris Orly</b>	<b>3</b>				
LFQQ	Lille Lesquin	2		2005P		
LFRB	Brest Guipavas	2		2005P		
LFRD	Dinard Pleurtuit	1				
LFRH	Lorient	2		2005P		
LFRK	Caen Carpiquet	1				
LFRN	Rennes St Jacques	2		2005P		
LFRO	Lannion Servel	1				
LFRQ	Quimper Pluguffan	1				
<b>LFRS</b>	<b>Nantes Atlantique</b>	<b>3</b>				
<b>LFSB</b>	<b>Bâle Mulhouse</b>	<b>3</b>				
LFSD	Dijon Bourgogne	1				
<b>LFST</b>	<b>Strasbourg</b>	<b>3</b>				
LFTH	Toulon — Hyères	2		2005P		
LFTW	Nîmes Arles Camargue	2		2005P		
SOCA	Cayenne Rochambeau	2		2005P		
<b>TFFF</b>	<b>Fort de France</b>	<b>3</b>				
TFFG	St Martin Grand Case	1				
TFFJ	St Barthélemy	2		2005P		
<b>TFFR</b>	<b>Pointe à Pitre</b>	<b>3</b>				

Derogările parțiale se aplică pentru câmpul „locuri disponibile pentru pasageri” (tabelul A1).

**Irlanda:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
EICA	<i>Connemara Regional Airport</i>	1				
<b>EICK</b>	<b>Cork</b>	<b>3</b>				
EICM	<i>Galway</i>	1				
EIDL	<i>Donegal</i>	1				
<b>EIDW</b>	<b>Dublin</b>	<b>3</b>				
EIIM	<i>Inishmore</i>	1				
EIKN	Connaught Regional Airport	2		2005	2005	2005P
EIKY	Kerry	2		2005	2005	2005P
<b>EINN</b>	<b>Shannon</b>	<b>3</b>				
EISG	<i>Sligo Regional Airport</i>	1				
EIWF	<i>Waterford</i>	1				

Derogările parțiale se aplică pentru câmpul „informații referitoare la transportatorul aerian”.

**Italia:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
LIBC	<i>Crotone</i>	1				
LIBD	Bari-Palese Macchie	2				
LIBP	Pescara	2		2005	2005	
LIBR	Brindisi-Casale	2				
LICA	Lamezia Terme	2			2005	
<b>LICC</b>	<b>Catania-Fontanarossa</b>	<b>3</b>				
LICD	<i>Lampedusa</i>	1				

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
LICG	<i>Pantelleria</i>	1				
<b>LICJ</b>	<b>Palermo-Punta Raisi</b>	<b>3</b>				
LICR	Reggio di Calabria	2		2005	2005	
LICT	<i>Trapani-Birgi</i>	1				
LIEA	Alghero-Fertilia	2		2005	2005	
<b>LIEE</b>	<b>Cagliari-Elmas</b>	<b>3</b>				
LIEO	Olbia — Costa Smeralda	2				
LJET	<i>Arbatax di Tortoli</i>	1				
<b>LIMC</b>	<b>Milano-Malpensa</b>	<b>3</b>				
<b>LIME</b>	<b>Bergamo-Orio al Serio</b>	<b>3</b>				
<b>LIMF</b>	<b>Torino-Caselle</b>	<b>3</b>				
LIMJ	Genova-Sestri	2		2005	2005	
<b>LIML</b>	<b>Milano-Linate</b>	<b>3</b>				
LIMP	<i>Parma</i>	1				
LIPB	<i>Bolzano</i>	1				
<b>LIPE</b>	<b>Bologna-Borgo Panigale</b>	<b>3</b>				
LIPH	Treviso-Sant'Angelo	2		2003	2003	
LIPK	<i>Forlì</i>	1				
LIPQ	Brescia-Montichiari	2				
LIPQ	Trieste-Ronchi dei Legionari	2		2004	2004	
LIPR	Rimini	2				
<b>LIPX</b>	<b>Verona-Villafranca</b>	<b>3</b>				
LIPY	Ancona-Falconara	2		2005	2005	
<b>LIPZ</b>	<b>Venezia-Tessera</b>	<b>3</b>				
LIRA	Roma-Ciampino	2				
<b>LIRF</b>	<b>Roma-Fiumicino</b>	<b>3</b>				
<b>LIRN</b>	<b>Napoli-Capodichino</b>	<b>3</b>				
LIRP	Pisa-San Giusto	2		2005	2005	
LIRQ	Firenze-Peretola	2				
LIRZ	<i>Perugia</i>	1				

**Luxemburg:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>ELLX</b>	<b>Luxemburg</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			

**Regatul Țărilor de Jos:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>EHAM</b>	<b>Amsterdam/Schiphol</b>	<b>3</b>	<b>P</b>			
EHBK	Maastricht-Aachen	2		2005P		2005P
EHEH	Eindhoven/Welschap	2		2005P		2005P
EHGG	Eelde/Groningen	1				
EHRD	Rotterdam/Zestienhoven	2		2005P		2005P
EHTE	Deventer/Teuge	1				2005
EHTW	Enschede/Twenthe	1				2005

Derogările parțiale se aplică pentru câmpurile „locuri disponibile pentru pasageri” și „informații referitoare la transportatorul aerian”.

**Austria:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
LOWG	Graz	2				
LOWI	Innsbruck	2				
LOWK	Klagenfurt	2				
LOWL	Linz	2				
LOWS	Salzburg	2				
<b>LOWW</b>	<b>Wien/Schwechat</b>	<b>3</b>				

**Portugalia:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
LPAZ	<i>Santa Maria</i>	1				
LPFL	<i>Flores</i>	1				
<b>LPFR</b>	<b>Faro</b>	<b>3</b>				
<b>LPMA</b>	<b>Madeira/Madeira</b>	<b>3</b>				
LPHR	<i>Horta</i>	2				
LPLA	<i>Lajes</i>	2				
LPPD	<i>Ponta Delgada</i>	2				
LPPI	<i>Pico</i>	1				
<b>LPPR</b>	<b>Porto</b>	<b>3</b>				
LPPS	<i>Porto Santo</i>	2				
<b>LPPT</b>	<b>Lisboa</b>	<b>3</b>				

**Finlanda:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>EFHK</b>	<b>Helsinki-Vantaa</b>	<b>3</b>				
EFIV	<i>Ivalo</i>	1				
EFJO	<i>Joensuu</i>	2				
EFJY	<i>Jyväskylä</i>	2				
EFKE	<i>Kemi-Tornio</i>	1				
EFKI	<i>Kajaani</i>	1				
EFKK	<i>Kruunupyy</i>	1				
EFKS	<i>Kuusamo</i>	1				
EFKT	<i>Kittilä</i>	2				
EFKU	<i>Kuopio</i>	2				
EFLP	<i>Lappeenranta</i>	1				
EFMA	<i>Mariehamn</i>	1				
EFOU	<i>Oulu</i>	2				

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
EFPO	Pori	1				
EFRO	Rovaniemi	2				
EFSA	Savonlinna	1				
EFSI	Seinäjoki	1				
EFTP	Tampere-Pirkkala	2				
EFTU	Turku	2				
EFVA	Vaasa	2				
EFVR	Varkaus	1				

**Suedia:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
ESDB	Ängelholm	2			2005	
ESDF	Ronneby	2			2005	
<b>ESGG</b>	<b>Göteborg-Landvetter</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESGJ	Jönköping	2			2005	
ESGP	Göteborg/Säve	1				2005
ESGT	Trollhättan/Vänersb	1				2005
ESKN	Stockholm/Skavsta	2		2005	2005	2005
ESMK	Kristianstad/Everöd	2		2005	2005	2005
ESMO	Oskarshamn	1				2005
ESMQ	Kalmar	2			2005	
<b>ESMS</b>	<b>Malmö-Sturup</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESMT	Halmstad	1				
ESMX	Växjö/Kronoberg	2		2005	2005	2005
ESNG	Gällivare	1				2005
ESNK	Kramfors	1				2005
ESNL	Lycksele	1				2005

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
ESNN	Sundsvall-Härnösand	2			2005	
ESNO	Örnsköldsvik	2			2005	
ESNQ	Kiruna	2			2005	
ESNS	Skellefteå	2			2005	
ESNU	Umeå	2			2005	
ESNV	Vilhelmina	1				2005
ESNX	Arvidsjaur	1				2005
ESOE	Örebro	2		2005	2005	2005
ESOK	Karlstad	2			2005	
ESOW	Stockholm/Västerås	2		2005	2005	2005
ESPA	Luleå	2			2005	
ESPC	Östersund	2			2005	
<b>ESSA</b>	<b>Stockholm-Arlanda</b>	<b>3</b>	<b>X</b>			
ESSB	Stockholm-Bromma	2			2005	
ESSD	Borlänge	1				2005
ESSL	Linköping/Saab	1				2005
ESSP	Norrköping	2			2005	
ESSV	Visby	2			2005	
ESUD	Storuman	1				2005

**Regatul Unit:** Lista aeroporturilor comunitare și derogări

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>EGAA</b>	<b>Belfast International</b>	<b>3</b>				
EGAC	Belfast City	2				
EGAE	Londonderry	2				
<b>EGBB</b>	<b>Birmingham</b>	<b>3</b>				
EGBE	Coventry	1				

(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>EGCC</b>	<b>Manchester</b>	<b>3</b>				
EGDG	Newquay	1				2004
<b>EGFF</b>	<b>Cardiff Wales</b>	<b>3</b>				
EGFH	Swansea	1				2004
<b>EGGD</b>	<b>Bristol</b>	<b>3</b>				
<b>EGGP</b>	<b>Liverpool</b>	<b>3</b>				
<b>EGGW</b>	<b>Luton</b>	<b>3</b>				
EGHC	Land's End	1				
EGHD	Plymouth	1				
EGHE	Isles of Scilly (St. Marys)	1				
EGHH	Bournemouth	2				
EGHI	Southampton	2				
EGHK	Penzance Heliport	1				
EGHT	Isles of Scilly(Tresco)	1				
<b>EGKK</b>	<b>Gatwick</b>	<b>3</b>				
<b>EGLC</b>	<b>London City</b>	<b>3</b>				
<b>EGLL</b>	<b>Heathrow</b>	<b>3</b>				
EGMH	Kent International	2				
EGNH	Blackpool	1				
EGNJ	Humberside	2				
<b>EGNM</b>	<b>Leeds Bradford</b>	<b>3</b>				
<b>EGNT</b>	<b>Newcastle</b>	<b>3</b>				
EGNV	Teesside	2				
<b>EGNX</b>	<b>East Midlands</b>	<b>3</b>				
EGPA	Kirkwall	1				
EGPB	Sumburgh	1				
EGPC	Wick	1				
<b>EGPD</b>	<b>Aberdeen</b>	<b>3</b>				
EGPE	Inverness	2				
<b>EGPF</b>	<b>Glasgow</b>	<b>3</b>				



(1) Codul de aeroport OACI	(2) Numele aeroportului	(3) Categoria aeroportului în 2003	(4) Numai aeroporturi din categoria 3: cerere de derogare pentru tabelul B1 în 2003	(5) Numai aeroporturi din categoriile 1 și 2: Pentru fiecare tabel: ultimul an în care s-a cerut o derogare „” sau „2003” sau „2004” sau „2005”		
				(5.1) Tabelul A1	(5.2) Tabelul B1	(5.3) Tabelul C1
<b>EGPH</b>	<b>Edinburgh</b>	<b>3</b>				
EGPI	<i>Islay</i>	1				
<b>EGPK</b>	<b>Prestwick</b>	<b>3</b>				
EGPL	<i>Benbecula</i>	1				
EGPM	<i>Scatsta</i>	2				
EGPN	<i>Dundee</i>	1				
EGPO	<i>Stornoway</i>	1				
EGSC	<i>Cambridge</i>	1				
EGSH	<i>Norwich</i>	2				
<b>EGSS</b>	<b>Stansted</b>	<b>3</b>				
EGSY	<i>Sheffield City</i>	1				
EGTE	<i>Exeter</i>	2				

## ANEXA II

## Descrierea fișierelor de date și a suportului de transmitere

Pentru transmiterea tabelelor din regulament se acceptă două formate compatibile EDI: „CSV” (Comma Separated Values) cu punct și virgulă (;) ca separator de câmpuri și GESMES-EDIFACT.

## Lista și descrierea câmpurilor ce trebuie folosite pentru fiecare tabel din regulament:

Tabelul recapitulativ următor dă pentru fiecare tabel din regulament (A1, B1 și C1) și pentru fiecare înregistrare (linie), lista câmpurilor ce trebuie furnizate. În coloana aferentă tabelului corespondent sunt marcate două tipuri diferite de câmpuri:

- „X”: câmpuri care trebuie furnizate pentru un tabel,
- „ ” (spațiu): câmpuri care nu sunt relevante pentru tabel. În mod normal aceste câmpuri nu trebuie furnizate în tablele corespondente. Totuși, în acest caz se acceptă și câmpurile goale (două separatoare de câmp fără date între ele).

## Formatul și mărimea câmpurilor

Formatul fiecărui câmp este fie numeric (n), fie alfabetic (a), fie alfanumeric (an)

Mărimea este fie fixă („format + număr” – de exemplu: „n4”), fie variabilă, cu un număr maxim de poziții („format + „.” + numărul maxim de poziții – de exemplu: «n..12»”).

Poz	Câmpuri	Format și mărime	Tabele		
			A1	B1	C1
1.	Identificarea tabelului	an2	X	X	X
2.	Țara declarantă	a2	X	X	X
3.	Anul de referință	n2	X	X	X
4.	Perioada de referință	an2	X	X	X
5.	Aeroportul declarant	an4	X	X	X
6.	Aeroportul partener	an4	X	X	
7.	Sosire/plecare	n1	X	X	
8.	Servicii regulate/neregulate	n1	X	X	
9.	Servicii pentru pasageri/servicii exclusiv de marfă și poștă	n1	X	X	
10.	Informații referitoare la transportatorul aerian	a3	X	X	X
11.	Tipul de aeronavă	an..4	X		
12.	<i>Pasageri</i>	n..12	X	X	X
13.	<i>Pasageri în tranzit direct</i>	n..12			X
14.	<i>Marfă și poștă</i>	n..12	X	X	X
15.	<i>Zboruri comerciale (tabelul „A1”)/Total mișcări aeronave comerciale (tabelul „C1”)</i>	n..12	X		X
16.	<i>Total mișcări aeronave</i>	n..12			X
17.	<i>Locuri disponibile pentru pasageri</i>	n..12	X		

Un tabel (pentru o perioadă) trebuie să corespundă unui fișier (sau „transport”) transmis la Eurostat.

Fiecare fișier (tabel) trebuie numit conform următorului standard: „CCYPPPT.csv” (pentru formatul csv) sau: „CCYPPPT.ges” (pentru formatul gesmes): unde „CC” reprezintă codul de țară (ISO alfa2), „YY” anul, „PP” perioada (AN, Q1..Q4 sau O1..12) iar „TT”, identificarea tabelului („A1”, „B1” sau „C1”).

În cazul în care fișierul este arhivat, trebuie folosit sufixul „.zip” în loc de „.csv” sau „.ges”.

**Suportul de transmitere trebuie să fie compatibil cu monitorizarea și prelucrarea automată a datelor de la Eurostat.**

**Trebuie preferate instrumentele compatibile cu EDI. Totuși, instrumentele „Pre-EDI” și mesajele electronice structurate trimise la o adresă dată de Eurostat pot fi de asemenea acceptate pe parcursul unei perioade de tranziție.**

În cazul în care se folosește un mesaj electronic structurat:

- câmpul subiect al mesajului electronic trebuie să conțină numele fișierului (tabelului) ce trebuie transmis,
  - fișierul (tabelul) trebuie anexat mesajului electronic (se acceptă numai un fișier anexat per mesaj electronic),
  - comentariile privind datele pot fi introduse ca text simplu în mesajul la care se anexează un tabel (nu se folosesc texte formate).
-

## ANEXA III

## Modificări ale anexelor la Regulamentul (CE) nr. 437/2003

## „ANEXA I

## Structura de înregistrare pentru transmiterea datelor la EUROSTAT

Datele raportate se referă exclusiv la aviația civilă.

Sunt excluse zborurile de stat și mișcările cu ajutorul mijloacelor de transport de suprafață, fie că este vorba de pasageri care călătoresc cu un cod de zbor, fie de mărfuri expediate cu o scrisoare de transport aerian.

## A. Tabel privind etapele de zbor (date lunare (\*))

Datele raportate în acest tabel se referă numai la serviciile aeriene comerciale.

## Formatul de înregistrare a fișierului de date

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Tabel	2-alfa	«A1»	
Țara declarantă	2-alfa	(1) Principalele litere ale naționalității OACI	
Anul de referință	2 cifre	Tip «yy» (ultimele două poziții ale anului)	
Perioada de referință	2 cifre	(2) Explicit (sau Statra)	
Aeroportul declarant	4-alfa	(3) OACI	
Aeroportul următor/precedent	4-alfa	(3) OACI	
Sosire/plecare	1 cifră	1 = sosire 2 = plecare	
Servicii regulate/neregulate	1 cifră	1 = regulat 2 = neregulat	
Servicii pentru pasageri/servicii exclusiv de marfă și poștă	1 cifră	1 = servicii pentru pasageri 2 = servicii exclusiv de marfă și poștă	
Informații referitoare la transportatorul aerian	3-alfa	(4) Informații referitoare la transportatorul aerian (opțional)	
Tipul aeronavei	4-alfa	(5) OACI	
Pasageri la bord	12 cifre		Pasager
Marfă și poștă la bord	12 cifre		Tonă
Zboruri comerciale	12 cifre		Număr de zboruri
Locuri disponibile pentru pasageri	12 cifre		Loc pentru pasageri

## B. Tabel privind originea/destinația zborurilor (date lunare (\*))

Datele raportate în acest tabel se referă numai la serviciile aeriene comerciale.

## Formatul de înregistrare a fișierului de date

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Tabel	2-alfa	B1	
Țara declarantă	2-alfa	(1) Principalele litere ale naționalității OACI	
Anul de referință	2 cifre	Tip «yy» (ultimele două poziții ale anului)	
Perioada de referință	2-alfa	(2) Explicit (sau Statra)	

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Aeroportul declarant	4-alfa	(3) OACI	
Aeroportul de origine/destinație a zborului	4-alfa	(3) OACI	
Sosire/plecare	1 cifră	1 = sosire 2 = plecare	
Servicii regulate/neregulate	1 cifră	1 = regulat 2 = neregulat	
Servicii pentru pasageri/servicii exclusiv de marfă și poștă	1 cifră	1 = servicii pentru pasageri 2 = servicii exclusiv de marfă și poștă	
Informații referitoare la transportatorul aerian	3-alfa	(4) Informații referitoare la transportatorul aerian (opțional)	
Pasageri transportați	12 cifre		Pasager
Marfă și poștă încărcate și descărcate	12 cifre		Tonă

### C. Tabel privind aeroporturile (cel puțin date anuale)

Datele raportate în acest tabel se referă numai la serviciile aeriene comerciale, cu excepția «totalului mișcărilor aeronavelor comerciale» care se referă de asemenea la toate operațiunile din sectorul aviației comerciale generale și «totalului mișcărilor aeronavelor» care se referă la toate mișcărilor aeronavelor civile (cu excepția zborurilor de stat).

#### Formatul de înregistrare a fișierului de date

Elemente	Detalierea codificării	Nomenclatura	Unitatea
Tabel	2-alfa	C1	
Țara declarantă	2-alfa	(1) Principalele litere ale naționalității OACI	
Anul de referință	2 cifre	Tip «yy»	
Perioada de referință	2-alfa	(2) Explicit (sau Statra)	
Aeroportul declarant	4-alfa	(3) OACI	
Informații referitoare la transportatorul aerian (*)	3-alfa	(4) Informații referitoare la transportatorul aerian	
Total pasageri transportați	12 cifre		Pasageri
Total pasageri în tranzit direct	12 cifre		Pasageri
Total marfă și poștă încărcate/descărcate	12 cifre		Tonă
Total mișcări aeronave comerciale	12 cifre		Mișcare
Total mișcări aeronave	12 cifre		Mișcare

(\*) Câmpul «informații referitoare la transportatorul aerian» este obligatoriu numai pentru aeroporturile care trebuie să raporteze și tabelele A1 și B1. Pentru aeroporturile care nu sunt obligate să raporteze tabelele A1 și B1 se poate folosi un cod care acoperă toți transportatorii aerieni.

## CODURI

### 1. Țara declarantă

Sistemul de codificare care trebuie folosit derivă din indicele OACI al literelor care indică naționalitatea pentru indicatorii de amplasare. Dacă există mai multe prefixe OACI pentru aceeași țară, se aplică numai principalul prefix OACI al teritoriului.

Belgia	EB
Danemarca	EK
Germania	ED
Grecia	LG
Spania	LE
Franța	LF
Irlanda	EI

Italia	LI
Luxemburg	EL
Țările de Jos	EH
Austria	LO
Portugalia	LP
Finlanda	EF
Suedia	ES
Regatul Unit	EG

## 2. Perioada de referință

AN	(sau 45) anul
Q1	(sau 21) ianuarie – martie (primul trimestru)
Q2	(sau 22) aprilie – iunie (al doilea trimestru)
Q3	(sau 23) iulie – septembrie (al treilea trimestru)
Q4	(sau 24) octombrie – decembrie (al patrulea trimestru)
1 – 12	Ianuarie – decembrie (luna)

## 3. Aeroporturile

Aeroporturile se codifică potrivit codurilor din patru litere OACI, enumerate în documentul OACI 7910. Aeroporturile necunoscute trebuie codificate cu «ZZZZ».

## 4. Informațiile referitoare la transportatorul aerian

«1EU» pentru operatorii de transport aerian cu licență în Uniunea Europeană,

«1NE» pentru operatorii de transport aerian fără licență în Uniunea Europeană,

«ZZZ» pentru operatorii de transport aerian necunoscuți,

«888» pentru «confidențial» (a se folosi în tabelele A1 și B1 sau dacă «informațiile referitoare la operatorul de transport aerian» nu pot fi oferite din motive de confidențialitate),

«999» pentru toți operatorii de transport aerian (a se folosi numai în tabelul C1).

*Operatorii de transport aerian cu licență parțială în Uniunea Europeană sunt raportați ca «operatori de transport aerian cu licență în Uniunea Europeană».*

*Pe bază de voluntariat, se poate de asemenea folosi codul «2»+ codul de țară Iso alfa 2 (țara care a eliberat licența pentru operatorul de transport aerian), ca și codul OACI al operatorului de transport aerian.*

## 5. Tipul de aeronavă

Tipurile de aeronave se codifică potrivit denumirilor OACI pentru tipurile de aeronave enumerate în documentul OACI 8643.

Tipurile necunoscute de aeronave trebuie codificate cu «ZZZZ».

## ANEXA II

## Definiții și statistici de raportat

În continuarea titlului pentru fiecare definiție se găsește lista de articole sau de tabele din regulamentul în care se face trimitere la termen.

## I. DEFINIȚII ȘI VARIABILE DE INTERES GENERAL

1. **Aeroport comunitar** (articolele 1 și 3)

Suprafață definită pe pământ sau pe apă, într-un stat membru, care face obiectul dispozițiilor din tratat, destinată să fie folosită total sau parțial pentru sosirea, plecarea și mișcarea aeronavelor la suprafață și deschisă **serviciilor aeriene comerciale**<sup>(vezi-4-)</sup>.

2. **Zbor de stat**(articolul 1 și tabelul C1)

Orice zbor efectuat de o aeronavă pentru serviciile militare, vamale, de poliție sau pentru alte servicii de aplicare a legii ale unui stat.

*Orice zbor declarat «zbor de stat» de către autoritățile statului.*

*Sintagma «cu excepția zborurilor efectuate de aeronavele statului» din articolul 1 trebuie interpretată ca având sensul «cu excepția zborurilor de stat».*

3. **Unitate pasager** (articolul 3, alineatele (2), (4) și (5))

O unitate pasager este echivalentă fie cu un pasager, fie cu 100 de kilograme de marfă sau poștă.

*În scopul stabilirii listei de **aeroporturi comunitare**<sup>(vezi-1-)</sup> menționată la articolul 3 alineatul (2) și pentru perioada de tranziție menționată la articolul 3 alineatele (4) și (5), calcularea pragurilor folosind «unitățile pasager» trebuie să ia în considerare, la **aeroporturile comunitare**<sup>(vezi-1-)</sup>, totalul **pasagerilor transportați**<sup>(vezi-16-)</sup> plus totalul **pasagerilor în tranzit direct**<sup>(vezi-18-)</sup> (numărați o singură dată), plus totalul **mărfurilor și corespondenței încărcate și descărcate**<sup>(vezi-17-)</sup>.*

4. **Serviciu aerian comercial** (articolul 1 și tabelele A1, B1, C1)

Un zbor sau o serie de zboruri de transport aerian pentru pasageri și/sau marfă și poștă, efectuate în schimbul unei remunerații sau pe baza unui contract de închiriere.

*Serviciul aerian poate fi regulat<sup>(-5-)</sup> sau neregulat<sup>(-6-)</sup>.*

5. **Serviciu aerian regulat** (Tabelele A1 și B1)

Un **serviciu aerian comercial**<sup>(vezi-4-)</sup> efectuat conform unui orar publicat sau a cărui frecvență și regularitate constituie o serie sistematică de zboruri ușor de recunoscut.

*Include zborurile suplimentare prilejuite de un excedent de trafic provenind de la zborurile regulate.*

6. **Serviciu aerian neregulat** (Tabelele A1 și B1)

Un **serviciu aerian comercial**<sup>(vezi-4-)</sup>, altul decât un serviciu aerian regulat<sup>(vezi-5-)</sup>.

7. **Serviciu aerian pentru pasageri** (Tabelele A1 și B1)

**Serviciu aerian regulat**<sup>(vezi-5-)</sup> sau **neregulat**<sup>(vezi-6-)</sup> efectuat de aeronave care transportă unul sau mai mulți pasageri plătitor și orice zboruri anunțate în orele publicate ca fiind deschise pasagerilor.

*Include zboruri care transportă pasageri plătitori, dar și marfă și poștă pe bază de plată.*

8. **Serviciu aerian exclusiv pentru marfă și poștă** (Tabelele A1 și B1)

**Serviciu aerian regulat**<sup>(vezi-5-)</sup> sau **neregulat**<sup>(vezi-6-)</sup> efectuate de aeronave care transportă încărcături pe bază de plată, altele decât pasageri, și anume marfă și poștă.

*Excluce zborurile care transportă unul sau mai mulți pasageri plătitori și zborurile anunțate în orele publicate ca fiind deschise pentru pasageri.*

9. **Operator de transport aerian (Operator de transport aerian comercial)** (Tabelele A1, B1 și C1)

Întreprindere de transport aerian care posedă o licență valabilă de operare pentru **zborurile comerciale**<sup>(vezi-13-)</sup>.

*Dacă operatorii de transport aerian au constituit o societate mixtă sau au alte înțelegeri contractuale care prevăd ca doi sau mai mulți dintre aceștia să poarte o răspundere distinctă, în ceea ce privește oferta și vânzarea de produse de transport aerian pentru un zbor sau o combinație de zboruri, se raportează numai operatorul de transport aerian care operează efectiv zborul respectiv.*

## II. DEFINIȚII ȘI VARIABILE DE INTERES PENTRU TABELUL A1 (ETAPA DE ZBOR)

### 10. Etapa de zbor (Tabelul A1)

Exploatarea unei aeronave de la decolare până la următoarea aterizare.

### 11. Pasageri la bord (Tabelul A1)

Toți pasagerii aflați la bordul aeronavei la aterizarea pe aeroportul declarant sau la decolarea de pe aeroportul declarant.

*Toți pasagerii plătitori sau neplătitori aflați la bordul unei aeronave în timpul unei etape de zbor<sup>(vezi-10-)</sup>.*

*Include pasagerii în tranzit direct<sup>(vezi-18-)</sup> (numărați la sosiri și la plecări).*

### 12. Marfă și poștă la bord (Tabelul A1)

Toată marfa și corespondența aflate la bordul aeronavei la aterizarea pe aeroportul declarant sau la decolarea de pe aeroportul declarant.

*Toată marfa și corespondența aflate la bordul unei aeronave în timpul unei etape de zbor<sup>(vezi-10-)</sup>.*

*Include marfa și corespondența în tranzit direct (numărate la sosiri și la plecări).*

*Include serviciile rapide și gențile diplomatice.*

*Exclude bagajele pasagerilor.*

### 13. Zboruri comerciale (Tabelul A1)

Zbor de transport aerian efectuat pentru transportul public de pasageri și/sau de marfă și poștă în schimbul unei remunerații sau pe baza unui contract de închiriere.

*În tabelul A1, zborurile comerciale sunt adunate pentru a calcula celelalte «câmpuri indicatoare» («Pasageri la bord<sup>(vezi-11-)</sup>», «Marfă și poștă la bord<sup>(vezi-12-)</sup>» și «Locuri disponibile pentru pasageri<sup>(vezi-14-)</sup>»).*

### 14. Locuri disponibile pentru pasageri (Tabelul A1)

Numărul total al locurilor pentru pasageri disponibile spre vânzare la bordul unei aeronave într-o etapă de zbor<sup>(vezi-10-)</sup> între două aeroporturi.

*Într-o etapă de zbor<sup>(vezi-10-)</sup>, numărul de pasageri plătitori nu trebuie să depășească numărul total de locuri disponibile la vânzare.*

*Include locurile care sunt deja vândute într-o etapă de zbor, inclusiv cele ocupate de pasagerii în tranzit direct<sup>(vezi-18-)</sup>.*

*Exclude locurile care nu sunt disponibile în mod real pentru transportul de pasageri din cauza limitărilor privind greutatea maximă brută.*

Dacă nu sunt disponibile informații în acest sens, atunci trebuie furnizată una din următoarele estimări în ordinea preferinței (de la cea mai adecvată până la cea mai puțin adecvată):

1. configurația specifică aeronavei exprimată în număr de locuri disponibile pentru pasageri în aeronavă (identificat prin numărul de înmatriculare al aeronavei),
2. configurația medie a aeronavei exprimată în numărul mediu de locuri disponibile pentru pasageri pentru tipul de aeronavă pentru transportatorul aerian,
3. configurația medie a aeronavei exprimată în numărul mediu de locuri disponibile pentru pasageri pentru tipul de aeronavă.

## III. DEFINIȚII ȘI VARIABILE DE INTERES PENTRU TABELUL B1 (ORIGINEA/DESTINAȚIA ZBORURILOR) ȘI TABELUL C1 (AEROPORTURI)

### 15. Originea/destinația zborurilor (Tabelul B1)

Traficul pe un serviciu aerian comercial<sup>(vezi-4-)</sup> identificat cu un număr de zbor unic repartizat pe perechi de aeroporturi, în funcție de punctul de îmbarcare și punctul de debarcare pentru zborul respectiv.

*Pentru pasagerii, mărfurile sau corespondența ale căror aeroport de îmbarcare nu se cunoaște, se consideră că originea aeronavei reprezintă punctul de îmbarcare; în mod similar, dacă nu se cunoaște aeroportul de debarcare, se consideră că destinația aeronavei reprezintă punctul de debarcare.*



16. **Pasageri transportați** (Tabelele B1 și C1)

Toți pasagerii de pe un anumit zbor (cu un anumit număr de zbor) numărați o singură dată și nu la fiecare etapă a zborului respectiv.

*Toți pasagerii plătitori sau neplătitori și a căror călătorie începe sau se termină la aeroportul declarant și pasagerii în transfer și care se îmbarcă sau părăsesc zborul la aeroportul declarant.*

*Exclude pasagerii aflați în tranzit direct<sup>(vezi-18-)</sup>.*

17. **Marfă și poștă încărcate/descărcate** (Tabelele B1 și C1)

Toată marfa și corespondența încărcate/descărcate pe sau de pe o aeronavă.

*Include serviciile rapide și gențile diplomatice.*

*Exclude bagajele pasagerilor.*

*Exclude marfa și corespondența în tranzit direct.*

18. **Pasageri în tranzit direct** (Tabelul C1)

Pasageri care, după o scurtă oprire, își continuă călătoria cu aceeași aeronavă, cu un zbor care are același număr de zbor ca și zborul cu care au sosit.

*În statisticile totale ale aeroporturilor, ca și pentru calcularea unităților pasager<sup>(vezi-3-)</sup>, pasagerii în tranzit direct sunt numărați o singură dată.*

*Pasagerii care schimbă aeronava din cauza unor probleme tehnice dar își continuă călătoria cu un zbor cu același număr de zbor sunt numărați ca pasageri în tranzit direct.*

*La unele zboruri cu opriri intermediare, numărul zborului se schimbă la un aeroport pentru a indica schimbarea dintre un zbor de sosire și un zbor de plecare. Exemplu: un zbor de la Barcelona la Hamburg în care zborul continuă la Frankfurt înainte de a se întoarce la Barcelona. Atunci când în aceste împrejurări pasagerii pentru o destinație intermediară își continuă călătoria cu aceeași aeronavă, aceștia trebuie numărați ca pasageri în tranzit direct.*

19. **Totalul mișcărilor aeronavelor comerciale** (Tabelul C1)

Toate decolările și aterizările pentru zborurile efectuate în schimbul unei remunerații sau pe baza unui contract de închiriere.

*Include serviciile aeriene comerciale<sup>(-4-)</sup> și operațiunile de aviație generală comercială.*

20. **Totalul mișcărilor aeronavelor** (Tabelul C1)

Toate decolările și aterizările de aeronave.

*Include totalul mișcărilor aeronavelor comerciale<sup>(-19-)</sup> și operațiunile de aviație generală necomercială.*

*Exclude zborurile de stat<sup>(-2-)</sup>.*

*Exclude simulările de aterizare, survolările și apropierile ratate.*

---

(\*) În 2003 pot fi acceptate datele trimestriale.”